

Mercredi 19 mai 2004



**PRIÈRE**

**TREIZE HEURES TRENTE**

**AFFAIRES COURANTES**

**PÉTITIONS**

M. LAMOUREUX  
M<sup>me</sup> DRIEDGER  
M. MURRAY  
M. EICHLER  
M. GOERTZEN

**RAPPORTS DE COMITÉS**

Justice  
Développement social et économique

**DÉPÔT DE RAPPORTS**

**DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

**DÉPÔT DE PROJETS DE LOI**

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 47) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'aide juridique du Manitoba/The Legal Aid Services Society of Manitoba Amendment Act*

M. LOEWEN

(N° 205) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools/The Liquor Control Amendment Act*

M. REIMER

(N° 213) — *Loi sur le report des taxes foncières des aînés/The Seniors' Property Tax Deferment Act*

## QUESTIONS ORALES

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

## GRIEFS

# ORDRE DU JOUR

## AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### COMITÉ PLÉNIER

### COMITÉ DES SUBSIDES

(6 h 57 min)

(Assemblée — Énergie, Sciences et Technologie)

(salle 255 — Service à la famille et Logement)

(salle 254 — Régime de retraite de la fonction publique et autres frais)

---

### ÉTAPE DU RAPPORT — DÉBAT — AMENDEMENT

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 6) — *Loi sur les services de police interterritoriaux/The Cross-Border Policing Act*

(Amendement — M. HAWRANIK)

(M. GOERTZEN — 14 min)

---

### DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N° 5) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (conseillers des demandeurs)/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Claimant Advisers)*

(M. TWEED) (reporté)

Motion de M. le *ministre* SALE

(N° 10) — *Loi modifiant la Loi sur la Commission de régie du jeu/The Gaming Control Amendment Act*

(M. TWEED) (reporté)

Motion de M. le *ministre* LEMIEUX

(N° 12) — *Loi modifiant la Loi sur la voirie et le transport et le Code de la route (Fonds d'amélioration de la productivité de l'industrie du transport routier)/The Highways and Transportation Amendment and Highway Traffic Amendment Act (Trucking Productivity Improvement Fund)*

(M. DYCK) (reporté)

Motion de M. le *ministre* BJORNSON

(N° 19) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques/The Public Schools Amendment Act*

(M. DYCK)

Motion de M. le *ministre* RONDEAU

(N° 21) — *Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs (modification de diverses dispositions législatives)/The Non-Smokers Health Protection Act (Various Acts Amended)*

(M<sup>me</sup> DRIEDGER) (reporté)

Motion de M. le *ministre* ASHTON

(N° 22) — *Loi sur la protection des eaux/The Water Protection Act*

(M. REIMER)

Motion de M. le *ministre* ASHTON

(N° 23) — *Loi sur le canal de dérivation de la rivière Rouge/The Red River Floodway Act*

(M. DYCK)

Motion de M. le *ministre* ROBINSON

(N° 24) — *Loi sur la Société Voyage Manitoba/The Travel Manitoba Act*

(M. DYCK)

Motion de M. le *ministre* ROBINSON

(N° 25) — *Loi modifiant la Loi sur les divertissements/The Amusements Amendment Act*

(M<sup>me</sup> TAILLIEU)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK

(N° 27) — *Loi sur les sociétés agricoles/The Agricultural Societies Act*

(M. DYCK)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* WOWCHUK

(N° 28) — *Loi modifiant la Loi sur les agronomes/The Agrologists Amendment Act*

(M<sup>me</sup> MITCHELSON)

Motion de M. le *ministre* BJORNSON

(N° 30) — *Charte de la sécurité dans les écoles (modification de diverses dispositions législatives)/The Safe Schools Charter (Various Acts Amended)*

(M. DYCK)

Motion de M. le *ministre* ASHTON

(N° 31) — *Loi sur la Commission du canal de dérivation/The Floodway Authority Act*

(M. GOERTZEN — 27 min)

Motion de M. le *ministre* LEMIEUX

(N<sup>o</sup> 32) — *Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer provinciaux/The Provincial Railways Amendment Act*

(M. MAGUIRE)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N<sup>o</sup> 33) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance des employés du gouvernement/The Public Servants Insurance Amendment Act*

(M. DYCK)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* MCGIFFORD

(N<sup>o</sup> 34) — *Loi modifiant la Loi sur l'Université de Winnipeg/The University of Winnipeg Amendment Act*

(M. DYCK)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N<sup>o</sup> 35) — *Loi modifiant la Loi sur les caisses populaires et les credit unions/The Credit Unions and Caisses Populaires Amendment Act*

(M. DYCK)

Motion de M. le *ministre* LEMIEUX

(N<sup>o</sup> 36) — *Loi modifiant le Code de la route/The Highway Traffic Amendment Act*

(M. MAGUIRE)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* ALLAN

(N<sup>o</sup> 37) — *Loi modifiant la Loi sur les relations du travail/The Labour Relations Amendment Act*

(M. SCHULER)

Motion de M. le *ministre* ASHTON

(N<sup>o</sup> 38) — *Loi modifiant la Loi sur la pêche/The Fisheries Amendment Act*

(M. DYCK)

Motion de M. le *ministre* SELINGER

(N<sup>o</sup> 39) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*

(M. DYCK)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* MIHYCHUK

(N<sup>o</sup> 40) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire/The Planning Amendment Act*

(M. MAGUIRE)

Motion de M. le *ministre* SMITH

(N<sup>o</sup> 42) — *Loi modifiant la Loi sur les mines et les minéraux/The Mines and Minerals Amendment Act*

(M. EICHLER)

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N<sup>o</sup> 43) — *Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels (santé spirituelle)/The Personal Health Information Amendment Act (Spiritual Health)*

(M. DYCK)

Motion de M<sup>me</sup> la ministre MCGIFFORD  
(N<sup>o</sup> 44) — *Loi modifiant la Loi sur les collèges/The Colleges Amendment Act*  
(M. DYCK)

Motion de M<sup>me</sup> la ministre ALLAN  
(N<sup>o</sup> 45) — *Loi modifiant la Loi sur les ingénieurs et les géoscientifiques/The Engineering and Geoscientific Professions Amendment Act*  
(M. DYCK)

Motion de M. le ministre BJORNSON  
(N<sup>o</sup> 46) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*  
(M. DYCK)

Motion de M. le ministre CHOMIAK  
(N<sup>o</sup> 48) — *Loi modifiant la Loi sur les tissus humains/The Human Tissue Amendment Act*  
(M. DYCK)

Motion de M<sup>me</sup> la ministre MIHYCHUK  
(N<sup>o</sup> 49) — *Loi modifiant la Loi sur les municipalités/The Municipal Amendment Act*  
(M. DYCK)

Motion de M<sup>me</sup> la ministre MIHYCHUK  
(N<sup>o</sup> 50) — *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation municipale/The Municipal Assessment Amendment Act*  
(M. DYCK)

---

## FEUILLETON DES AVIS

### AVIS DE MOTIONS POUR JEUDI

#### PROPOSITION

M<sup>me</sup> la ministre WOWCHUK

Attendu :

que le 20 mai 2004 marque le premier anniversaire de la découverte d'un cas unique d'ESB chez une vache en Alberta;

que le gouvernement fédéral américain a immédiatement réagi en fermant la frontière du pays à l'importation de ruminants vivants en provenance du Canada;

que cette décision a coûté à l'industrie bovine du Canada plus de trois milliards de dollars depuis le 20 mai 2003;

que les répercussions économiques pour le Manitoba ont été supérieures à un million de dollars par jour;

que l'impact de cette crise sur les producteurs du pays et de la province a été incommensurable sur les plans affectif et psychologique;

qu'il n'existe aucun fondement scientifique permettant de continuer à interdire l'importation de ruminants vivants en provenance du Canada;

que les producteurs de chèvres, de moutons, de bisons et d'autres ruminants ont été injustement touchés par cette interdiction;

que les produits d'élevage canadiens et manitobains sont parmi les plus sûrs au monde;

que les producteurs et l'économie rurale continuent de ressentir les effets de la crise de l'ESB et de la fermeture de la frontière;

que l'industrie agricole a été également touchée par la faiblesse du prix des récoltes, le prélèvement éventuel de droits compensateurs sur les porcs, une forte rationalisation dans l'industrie de l'urine de jument grvide et dans l'industrie de la pomme de terre ainsi que par la diminution subséquente des niveaux de revenu agricole;

que le programme fédéral de redressement à court terme n'a pas permis aux producteurs du Manitoba d'avoir des chances égales d'accès aux fonds disponibles;

que le commerce international relève de la compétence du gouvernement fédéral,

il est proposé :

que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement fédéral à accroître et à accentuer ses efforts afin que la frontière américaine soit ouverte au commerce des ruminants vivants;

que l'Assemblée exhorte le gouvernement fédéral à appliquer pleinement les décisions et les recommandations du comité international qui a fait enquête sur le seul cas d'ESB survenu au Canada;

que l'Assemblée demande un soutien supplémentaire au gouvernement fédéral afin que celui-ci aide la province à accroître sa capacité d'abattage;

que la présente résolution soit transmise au premier ministre du pays, au président des États-Unis d'Amérique, au ministre fédéral de l'Agriculture, au ministre fédéral du Commerce international et à tous les députés libéraux fédéraux du Manitoba.